

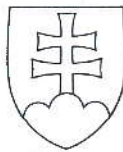
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 7484-6168/37/2016/Vlt/370121607/Z7-Ods

Bratislava 23.02.2016



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 14.3.2016

Podpis : 



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) a § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) v súlade s § 88 ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (ďalej len „stavebný zákon“) v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva

#### zmenu integrovaného povolenia

č. 4033-27390/2007/Bal/370121607 zo dňa 22.08.2007 v znení neskorších zmien,

pre prevádzku: **Etylbenzén a Kumén** (ďalej len „prevádzka“)

pre prevádzkovateľa: **SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava**

IČO: **31 322 832**

VS: **370 121 607**

Právoplatné rozhodnutie inšpekcie č. 4033-27390/2007/Bal/370121607 zo dňa 22.08.2007 v znení zmien č. 8343-40010/37/2008/Bal,Vla/370121607/Z1 zo dňa 02.12.2008, č. 3988-18692/37/2010/Bal/370121607/Z2 zo dňa 16.06.2010, č. 4819-25151/37/2010/Bal,Vla/370121607/Z3 zo dňa 23.08.2010, č. 1108-10513/37/2011/Bal/370121607/Z4 zo dňa 06.04.2011, č. 7449-30963/37/2011/Bal/370121607/Z5 zo dňa 28.10.2011 a č. 2825-9767/37/2014/Vlt/370121607/Z6 zo dňa 02.04.2014 ktorým sa povoľuje vykonávanie činností v prevádzke (ďalej len „integrované povolenie“) sa mení a dopĺňa nasledovne:

**Súčasťou integrovaného povolenia bolo:**

podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd o konanie na vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd

podľa § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. v oblasti stavebného konania o konanie na vydanie povolenia na odstránenie stavby

**1. Inšpekcia v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ udeľuje súhlas na odstránenie stavieb a zariadení, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd**

**2. Inšpekcia povoľuje odstránenie stavby podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súlade s § 88 ods. 3 stavebného zákona v znení neskorších predpisov a § 26 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)**

**prevádzky Etylbenzén a Kumén**

podľa projektovej dokumentácie búracích prác vypracovanej Ing. arch. Jurajom Zelmanom, r.č. 1623 AA, KUZEL architekti s.r.o., Koceľova 15, 821 08 Bratislava

v rozsahu stavebných objektov:

**Zoznam stavebných objektov, ktoré budú odstránené:**

SO 7601	Výroba etylbenzénu
SO 7603	Zásobníkové pole
SO 7611	Veliteľňa – rozvodňa
SO 7612	Kumén prevádzka a pec B-1
SO 7614	Vonkajšie zariadenie Etylbenzén

SO 7618 - Zhromažďovací priestor pre odpady na bl. 76 – stavba bola povolená rozhodnutím č. 4819-25151/37/2010/Bal,Vla/370121607/Z3 zo dňa 23.08.2010, ale nebola vybudovaná, nakoľko sa rozhodlo o odstavení prevádzky.



*Investor:* SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava

*IČO:* 31 322 832

*prevádzka:* „Etylbenzén a Kumén“

*v katastrálnom území:* Ružinov

*na pozemkoch p. č.:* 5063/76, 23100/284, 493, 494

Predmetné pozemky sú vo vlastníctve SLOVNAFT, a.s. (LV č. 988)

Prevádzka Etylbenzén a Kumén bola uvedená do trvalej prevádzky povolením vydaným podnikovým riaditeľom SLOVNAFT, n.p. Bratislava zo dňa 21.04.1967 a povolením vydaným podnikovým riaditeľom SLOVNAFT, n.p. Bratislava zo dňa 17.06.1974. SLOVNAFT, n.p. Bratislava sa dňa 24.04.1992 pretransformoval na SLOVNAFT, a.s. (notárska zápisnica N282/92, Nz267/92).

#### **POPIS A CHARAKTERISTIKA BÚRACÍCH PRÁC:**

Objekty VJ „Etylbenzén a Kumén“ sa nachádzajú v uzavretom areáli SLOVNAFT, a.s. Bratislava. V prevažnej miere sa jedná o železné objekty, len niektoré z nich sú murované. Predmetom je trvalé odstránenie stavby výrobných jednotiek Etylbenzén a Kumén vrátane strojnotechnologického zariadenia, skladovacích zásobníkov, pomocných a potrubných napojení, ktoré sú úplne vyprázdnené, zbavené náplní, vyčistené a dekontaminované vodou, resp. horúcim kondenzátom, prefúknuté dusíkom, na hraničných armatúrach prírodných surovín a energií zaslepené, točivé stroje a systémy merania a regulácie odpojené od elektrickej energie a zabezpečené proti spusteniu, relevantné potrubia odpojené a aparáty otvorené, resp. sú otvorené ich prielezy. Celková deštrukcia objektov bude po úroveň okolitého terénu, prebehne likvidácia podzemných zásobníkov a zásyp vzniknutej stavebnej jamy nekontaminovaným recyklovaným vybúraným materiálom a zeminou.

Rozsah búracích prác z hľadiska jednotlivých stavebných objektov, ktoré sú predmetom búrania, je uvedený v časti B 3.1. žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia.

#### **Podmienky povolenia:**

1. Búracie práce budú uskutočňované podľa predloženej dokumentácie overenej v konaní o odstránení stavby, vypracovanej Ing. arch. Jurajom Zelmanom, r.č. 1623 AA, KUZEL architekti s.r.o., Kocel'ova 15, 821 08 Bratislava. Prípadné zmeny nesmú byť uskutočnené bez predchádzajúceho povolenia povoľujúceho orgánu.
2. Pred začatím búracích prác vlastník odstraňovanej stavby zabezpečí odborné odpojenie prípojok inžinierskych sietí a miesto odpojenia sa bezpečne zaistí.
3. Stavba bude odstránená v rozsahu tohto povolenia postupným rozobratím bez použitia výbušnín, s použitím mechanizmov.
4. S odstraňovaním stavby sa nesmie začať skôr ako toto povolenie nadobudne právoplatnosť.



5. Povolenie stráca platnosť, ak sa s prácami nezačne do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia jeho právoplatnosti.
6. Odstránenie stavby bude realizované dodávateľsky oprávnenou spoločnosťou.
7. Vlastník stavby písomne oznámi inšpekcii termín začatia a ukončenia búracích prác na jednotlivých objektoch.
8. Stavba musí byť odstraňovaná tak, aby nebola ohrozená stabilita iných stavieb, bezpečnosť osôb a aby okolie nebolo touto činnosťou a jej dôsledkami obťažované nad prípustnú mieru.
9. Všetky práce budú uskutočnené v súlade s platnými predpismi o bezpečnosti práce a ochrane zdravia pri práci, a to najmä v súlade so zákonom č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov, vyhláškou MPSVaR SR č. 147/2013 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností v znení neskorších predpisov a v súlade s Nariadením vlády č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko. Búranisko sa zaistí proti vstupu nepovolaných osôb.
10. Vlastník odstraňovanej stavby je povinný umiestniť tabulu na viditeľnom mieste pri vstupe na búranisko a ponechať ju tam až do celkového odstránenia stavby s týmito údajmi: *označenie stavby, označenie vlastníka, kto bude odstránenie uskutočňovať, dátum a číslo povolenia*.
11. Pri vykonávaní búracích prác nesmie dôjsť k obťažovaniu okolia nad prípustnú mieru, t.j. technickou disciplínou zabezpečiť zníženie negatívnych vplyvov z búracích prác na životné prostredie ( zníženie hlučnosti, prašnosti, dodržiavanie nočného klľudu) v súlade s platnými príslušnými právnymi normami. Nespaľovať žiadny druh odpadu zo stavby na pozemku.
12. Vlastník odstraňovanej stavby je povinný nakladať s odpadmi v súlade so zákonom č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
13. Vlastník búranej stavby po ukončení búracích prác predloží inšpekcii a príslušnému Okresnému úradu potvrdenie o zneškodnení/zhodnotení odpadov.
14. Pri búracích prácach musia byť aplikované technické požiadavky a podmienky prevádzkovania v zmysle prílohy č.3, časť II. Vyhlášky č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení neskorších predpisov a pri realizácii budú vykonané opatrenia na ochranu ovzdušia.
15. Pracovníci zúčastňujúci sa búracích prác sú povinní dodržiavať pri výkone svojich činností všetky ustanovenia platnej legislatívy v oblasti prevencie závažných priemyselných havárií a doplnení niektorých zákonov.
16. V rámci realizácie projektu musí byť zachovaný systém hydraulickej ochrany podzemných vôd v zmysle zákona o vodách č. 364/2004 Z. z. v platnom znení, ako aj vyhlášky MŽP SR č. 100/2005.
17. Počas búracích prác musia byť zabezpečené opatrenia v zmysle Vyhlášky MV SR č. 121/2002 v znení neskorších predpisov o požiarnej prevencii.
18. Po definitívnom ukončení činnosti v prevádzke je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa § 26 ods. 4 zákona o IPKZ.
19. Prevádzkovateľ je povinný projektovú dokumentáciu stavby, skutočného realizovania stavby odovzdať pri odstránení stavby príslušnému stavebnému úradu.
20. V prípade, že pri búracích prácach dôjde k manipulácii a likvidácii azbestocementového stavebného alebo izolačného materiálu, je potrebné zabezpečiť, aby demontáž a likvidáciu tohto materiálu vykonávala firma, ktorá má na túto činnosť oprávnenie, t.j. súhlasné rozhodnutie úradu verejného zdravotníctva SR podľa § 5 ods. (4) písm. n) a § 41 ods. (1) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení v znení neskorších predpisov.



Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia č. 4033-27390/2007/Bal/370121607 zo dňa 22.08.2007 v znení jeho právoplatných zmien **zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.**

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 959-16673/2007/Bal/370121406 zo dňa 29.05.2007 v znení jeho neskorších zmien.**

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) v súlade s § 88 ods. 3 stavebného zákona v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu č. 7 integrovaného povolenia pre prevádzku „Etylbenzén a Kumén“ prevádzkovateľa SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava.

Prevádzkovateľ podal na inšpekciu dňa 23.12.2015 žiadosť o zmenu č. 7 integrovaného povolenia č. 4033-27390/2007/Bal/370121607 zo dňa 22.08.2007, týkajúcu sa vydania povolenia na odstránenie prevádzky Etylbenzén a Kumén.

So žiadosťou bol predložený doklad o zaplatení správneho poplatku vo výške 500 € v súlade s položkou 171a písm. c) zákona č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“)

Správne konanie sa začalo, v súlade s § 18 ods. 2 zákona č. 71/1967 o správnom konaní, dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti inšpekcii t.j. 23.12.2015.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) a b) zákona o IPKZ upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány štátnej správy listom č. 7484-39991/37/2015/Vlt zo dňa 12.01.2016 o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny č. 7 integrovaného povolenia pre prevádzku. Lehota na vyjadrenie bola v liste určená na 15 dní od jeho doručenia.

Inšpekcia zároveň dňa 12.01.2016 zaslala na Magistrát hlavného mesta SR- Bratislavy žiadosť o zverejnenie žiadosti, údajov, výzvy a informácií vo veci zmeny integrovaného povolenia - list č. 7484-39993/37/2015/Vlt.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Posudzovanie podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nebolo potrebné – list Ministerstva životného prostredia SR, odbor environmentálneho posudzovania, č. 7079/2015-3.4/mv doručený dňa 22.10.2015.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia sa v konaní v stanovenej lehote nevyjadril žiaden účastník konania ani dotknutý orgán.

Vzhľadom na to, že zmena v činnosti prevádzky nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Jozef Prohászka  
riaditeľ

Doručuje sa :

1. SLOVNAFT, a.s., Bratislava, Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
2. Magistrát hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
3. Ing. arch. Juraj Zelman, KUZEL architekti s.r.o., Koceľova 15, 821 08 Bratislava

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Okresný úrad Bratislava, Odbor starostlivosti o ŽP, Tomášikova 46,  
832 05 Bratislava
2. Mestská časť Bratislava – Ružinov, Stavebný úrad, Mierová 21, 827 05 Bratislava 212



3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Ružinovská 8, P.O. BOX 26  
820 09 Bratislava 29
4. Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská č. 6,  
814 71 Bratislava
5. Technická inšpekcia Bratislava, Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava
6. Ministerstvo životného prostredia SR, Sekcia environmentálneho hodnotenia a riadenia,  
Odbor environmentálneho posudzovania, Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
7. P + K s.r.o., Vajnorská 89, 831 04 Bratislava

